

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

- 도로교통법 시행규칙 [별지 제65호서식] <개정 2024. 11. 14.>
■ 《道路交通法施行规则》[附页第65号表格]<2024. 11. 14. 修订>

제1종 보통 []
一类 普通 [] 신청서
자동차 운전면허 정기(수시) 적성검사 一类 普通 [] 申请表
机动车驾驶证定期(随时)素质检查 제2종 []
二类 []

※ 2쪽에 질병·신체에 관한 신고서가 있으므로 질의내용을 확인 후 적어서 함께 제출하여 주시기 바랍니다. (3쪽 중 1쪽)
※ 第2页是有关疾病、身体的申报表，请确认查询内容后填写并一起提交。 (第1页 / 共3页)

접수번호 受理编号	접수일시 受理日期	발급일 签发日期	처리기간 办理时间	즉시 即刻
<div>성명(한글) 姓名(韩文)</div> <div>국적 国籍</div> <div><div>운전면허증 발급 签发驾驶证</div><div>실물 实物</div><div>[]국문 []영문 []韩文 []英文</div><div>모바일 (희망하는 경우에만 선택) 电子版 (仅限希望时选择)</div><div>[]IC카드 발급 []签发IC卡</div><div>[]현장 QR 발급 []现场签发QR</div><div>수령방법 领取方法</div><div>[]방문 []등기우편 []直接领取 []邮寄</div><div>※ 등기우편 발송시 발생하는 비용은 신청인이 부담합니다. ※ 邮寄所产生的费用将由申请人 负担</div></div> <div>사 진 3.5cm×4.5cm (모자 벗은 상반신으로 배경 없이 6개월 내에 촬영한 것) 照 片 3.5cm×4.5cm (6个月内拍摄的免冠上 半身无背景证明照)</div>				
신 청 인 申 请 人	성명 (영문) 姓名 (英文)	성 성 이름 姓名		
	※ 성명(영문)란은 정기적성검사 신청 시 영문운전면허증 발급을 신청하는 경우에만 작성 합니다. ※ 姓名(英文)栏仅在申请定期素质检查时，申请英文驾驶证的情况下填写。			
	주민등록번호 居民身份证号		운전면허번호 驾驶执照编号	
	주소 地址		전화번호 电话号码	
		전자우편 电子邮箱		

「도로교통법 시행규칙」 제82조제1항 및 제84조제3항에 따라 위와 같이 신청서를 제출합니다.
依据《道路交通法施行规则》第82条第1款及第84条第3款规定，如上提交申请表。

년 월 일
年 月 日

신청인
申请人

(서명 또는 인)
(签名或盖章)

한국도로교통공단 귀하
韩国道路交通公团 启

행정정보 공동이용 동의서
行政信息共同使用同意书

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 업무담당자가 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통해 3쪽의 업무담당자 확인사항을 확인하는 것에 동의합니다. * 동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출(여권정보의 경우 여권을 제시하는 것으로 갈음할 수 있습니다)해야 합니다.

本人同意办理本业务时，业务负责人按照《电子政府法》第36条规定，通过行政信息的共同使用，确认第3页的业务负责人确认事项。 * 申请人不同意时，须亲自提交相关文件(护照信息可用出示护照代替)。

신청인
申请人

(서명 또는 인)
(签名或盖章)

영수필증 첨부란 收据随附栏	수수료 手续费	담당 负责人	부장 部长	장장 理事长
	「도로교통법」 제139조에 따라 도로교통공단이 경찰청장의 승인을 받아 결정·공고하는 금액 依据《道路交通安全法》第139条规定，由道路交通公团在获得警察厅长批准后决定、公告的金额			

뒷면도 기재하여 주십시오
请填写后页

질병(疾病) · 신체에 관한 신고서(응시자가 작성)
有关疾病、身体的申报表(由应试者填写)

※ 아래 내용은 운전면허 허가에 있어 중요한 내용으로, 응시자가 직접 확인하신 후 해당 란에 체크(√) 하시기 바랍니다.

※ 下列内容是关于驾驶执照许可的重要内容, 请应试者本人确认后在相应栏标记“√”。

귀하는 아래 해당하는 증세로 인하여 병(의)원에서 치료 또는 사법기관에 단속 받은 사실이 있습니까? 您是否曾因下列症状在医院接受治疗或被 司法机关管制?		응시자 应试者		귀하는 아래 신체장애 및 동등한 기능장애로 인해 병(의)원에서 치료 받은 사실이 있습니까? 您是否曾因下列身体障碍及同等功能障碍在医院接受治疗?		
		있음 有	없음 无			
1	치매 痴呆症			해당 사항 없음 无 ()	 ()	 ()
2	정신분열병 精神分裂病			 ()	 ()	 ()
3	분열형 정동장애(기분장애) 分裂情感性障碍(情绪障碍)			 ()	 ()	 ()
4	양극성 정동장애(조울병) 双相情感障碍(躁郁症)			 ()	 ()	 ()
5	재발성 우울장애 复发性抑郁障碍			 ()	 ()	 ()
6	정신발육지연(지적장애) 精神发育迟缓(智力障碍)			 ()	 ()	 ()
7	뇌전증 癫痫病			 ()	 ()	 ()
8	마약, 대마, 향정신성의약품, 알코올 毒品, 大麻, 精神药物, 酒精			 ()	 ()	 ()
9	그 밖의 정신질환 등 其他精神疾病等			 ()	 ()	 ()
10	중심시야 20°내 암점 또는 반맹 中心视野20°内暗点或半盲			다리, 머리, 척추 등의 장애로 앉아 있을 수 없는 신체 장 애 () 因腿部、头部、脊椎等障碍而无法坐着的身體障碍 ()		
11	청력 听力	정상 [] 40데시벨 이상 (보청기 사용) [] 40데시벨 미만 (보청기 사용) [] 正常 [] 40分贝以上(使用助听器) [] 40分贝以下(使用助听器) []				

년 월 일
年 月 日

응시자
应试者

(서명 또는 인)
(签名或盖章)

※ 허위사실을 적어 운전면허를 받은 경우 「도로교통법」 제152조제3호에 따라 1년 이하의 징역이나 300만원 이하의 벌금
형으로 처벌되고, 「도로교통법」 제93조제1항제8호에 따라 운전면허가 취소됩니다.

※ 通过填写虚假事实而获取驾驶证, 将依据《道路交通安全法》第152条第3项规定, 处以1年以下有期徒刑或三百万韩
元以下的罚款, 并依据《道路交通安全法》第93条第1款第8款规定, 注销驾驶执照。

판정관 의견
鉴定官意见

적정 [] 정밀검사 필요 []
适宜 [] 须精密检查 []

판정관
鉴定官

(서명 또는 인)
(签名或盖章)

신 체 검 사 서

体检表					
(적성검사 신청일부터 2년 내에 발급된 것으로서 시력검사결과가 포함된 건강검진 결과 통보서, 진단서 또는 병역판정 신체검사 결과 통보서를 제출할 수 있습니다. 다만, 제1종 보통면허를 받은 사람으로서 한쪽 눈만 보지 못하는 사람의 경우 의사가 발급한 진단서를 제출해야 합니다)					
(可提交在自素质检查申请日起2年内签发的包含视力检查结果的健康检查结果通知书、诊断书或兵役判定体检结果通知书。但如果是持有一类普通驾驶执照且只有一只眼睛失明的人，则须提交医生开具的诊断书。)					
시 력 视 力			그 밖의 의사소견 其他医生意见	검사결과 적격여부 检查结果是否合格	
양안 双眼	좌 左	우 右			
병 원 장 (인) 医院长(盖章)				년	월
				일	日
의사면허번호 医师执照号			담당의사 负责医师	(서명 또는 인) (签名或盖章)	
	담당의사 (인) 负责医师(盖章)			자르는 선 切割线	
운전면허 신체검사서(병원 보관용) 驾驶执照体检报告(医院保管用)					
성 명 姓 名			주민등록번호 居民身份证号		
주 소 地 址			연락처 联系方式		
시 력 视 力			그 밖의 의사소견 其他医生意见	검사결과 적격여부 检查结果是否合格	
양안 双眼	좌 左	우 右			
병 원 장 (인) 医院长(盖章)				년	월
				일	日
의사면허번호 医师执照号			담당의사 负责医师	(서명 또는 인) (签名或盖章)	

신청인 제출서류 및 업무담당자 확인사항
申请人提交文件及业务负责人确认事项

신청인 제 출서류 申请人提交 文件	<p>1. 신분증명서(신분증명서는 확인 후 돌려드립니다) 1. 身份证明(身份证明将在核实后归还)</p> <p>2. 신청일부터 6개월 내에 촬영된 컬러사진(3.5cm×4.5cm) 2장 2. 自申请日起6个月内拍摄的彩色照片(3.5cm×4.5cm) 2张</p> <p>3. 질병·신체에 관한 신고서(정기적성검사의 경우에만 해당합니다) 3. 有关疾病、身体的申报表(仅适用于定期素质检查的情况)</p> <p>4. 적성검사 신청일부터 2년 이내에 발급된 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 서류로서 검사하려는 적성에 관한 사항을 포함하고 있는 것(「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 업무담당자가 확인할 수 있는 사항은 포함하지 않을 수 있습니다) 가. 신체검사서 나. 건강검진 결과 통보서 다. 의사가 발급한 진단서(제1종 보통면허를 받은 사람으로서 한쪽 눈만 보지 못하는 사람은 반드시 제출해야 합니다) 라. 병역판정 신체검사(현역병지원 신체검사 포함) 결과 통보서</p> <p>4. 自素质检查申请日起2年内签发的符合下列各项之一的文件, 须包含有关拟受检查素质的事项(符合依据《电子政府法》第36条规定的行政信息共同使用, 业务负责人可以确认的事项有可能不包含在内) a. 体检报告 b. 体检结果通知书 c. 医师开具的诊断书(持有一类普通驾驶执照且只有一只眼睛失明的人, 必须提交医师开具的诊断书。) d. 兵役判定身体检查(包含现役军人支援身体检查)结果通知书</p> <p>5. 위임장 및 대리인 신분증(대리인이 신청하는 경우만 해당합니다) 5. 委托书及代理人身份证(仅限由代理人申请时)</p>
업무담당자 확인사항 业务负责人确 认事项	<p>1. 적성검사 신청일부터 2년 이내에 실시한 「국민건강보험법」 제52조 또는 「의료급여법」 제14조에 따른 건강검진 결과 내역 또는 「병역법」 제11조에 따른 병역판정 신체검사 결과 내역 중 시력에 관한 정보 1. 自素质检查申请日起2年内实施的《国民健康保险法》第52条或《医保津贴法》第14条规定的健康检查结果明细或《兵役法》第11条规定的兵役判定身体检查结果明细中有关视力的信息</p> <p>2. 외국인 또는 재외동포의 경우 외국인등록사실증명 중 국내 체류지에 관한 정보 또는 국내거소신고 사실증명 중 대한민국 안의 거소에 관한 정보 2. 外国人或在外同胞, 须提供外国人登记事实证明中的国内居留地相关信息或国内住所申报事实证明中有关大韩民国境内住所的信息</p> <p>3. 여권정보(영문운전면허증을 신청하는 경우만 해당하며, 여권을 발급받은 사실이 없는 경우는 제외함)</p>

	다) 3. 护照信息(仅限申请英文驾驶证的情况，未曾签发护照的情况除外)
<p>※ 운전면허증은 국문 또는 영문 중 한 가지만 발급이 가능합니다.</p> <p>※ 驾驶证只能签发韩文或英文中的一种。</p> <p>※ 「도로교통법 시행규칙」 제82조제1항 단서 및 제84조제3항 단서에 따라 신청인이 원하는 경우에는 신분증명서 제시를 갈음하여 전자적 방법으로 지문정보를 대조하여 본인 확인을 할 수 있습니다. 이를 원하는 경우 동의서를 제출해 주시기 바랍니다.</p> <p>※ 依据《道路交通安全法施行规则》第82条第1款但书及第84条第3款但书规定，申请人可以选择用电子方式比对指纹信息来代替出示身份证明进行身份确认。申请人同意时，请提交同意书。</p> <p>※ 적성검사(갱신)기간 등의 운전면허 정보를 전자우편 및 휴대전화를 통해 제공하고 있습니다. 이를 원하는 경우 동의서를 제출해 주시기 바랍니다.</p> <p>※ 通过电子邮件和手机提供素质检查(更新)期限等驾驶证信息。申请人同意时，请提交同意书。</p>	